

Gekinoo'amaadiiwigamig Ojibwemowin Lesson 23 VAI and VII Practice

Michael Waasegiizhig Price
Traditional Ecological Knowledge Specialist
Great Lakes Indian Fish and Wildlife Commission

Giishpin ganawendan gidinwewininaan, giga-
ganawenimig aadizookaan gaa-ganawendang
Anishinaabemowin.

If you take care of the language, the spirit-keeper
of the language will take care of you.

Tobasaanakwad Kineew

Gisinaa agwajiing noongom.

It is cold outside today.

Gaawiin niwii-goshkozisii noongom.

I don't want to wake up today.



Gisinaa miinawaa niiskaadad omaa.

It is cold and nasty here.

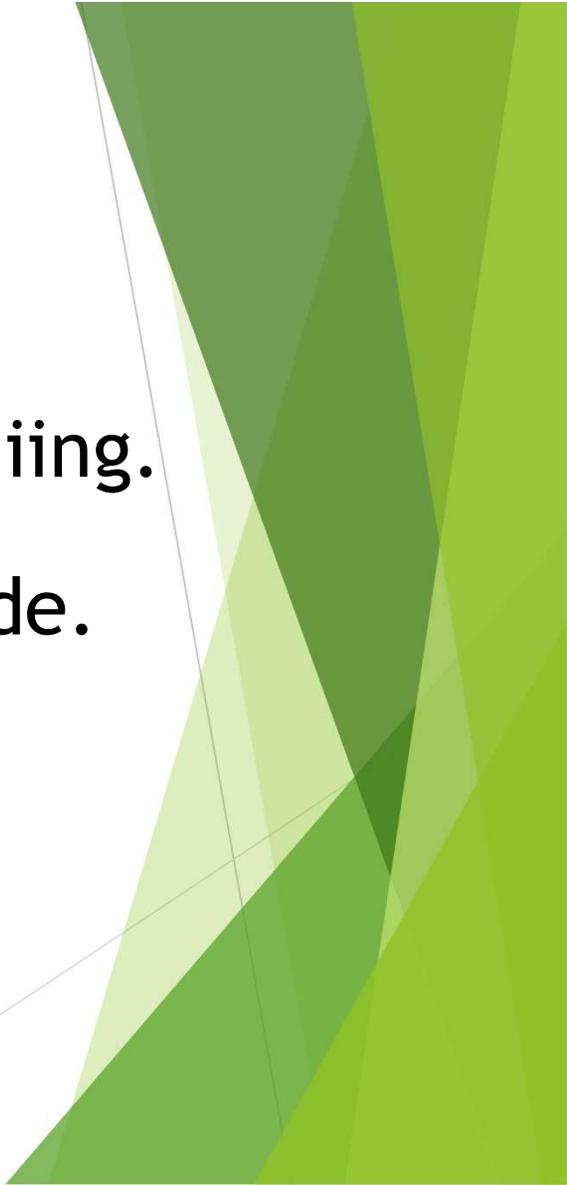
I want to eat wild rice soup all day.

Niwii-wiisin manoominaaboo gabe-giizhig.

Niminwendaamin ani-zoogipong agwajiing.

We are happy that it's starting to snow outside.

Gashkendamoog niiskaadak omaa agwajiing.
They are sad that it is nasty here outside.



Niminwendam gii-pimoseyaang noongom.
Gaawiin niiskaadasinoon agwajiing.

I am happy that we walked today.

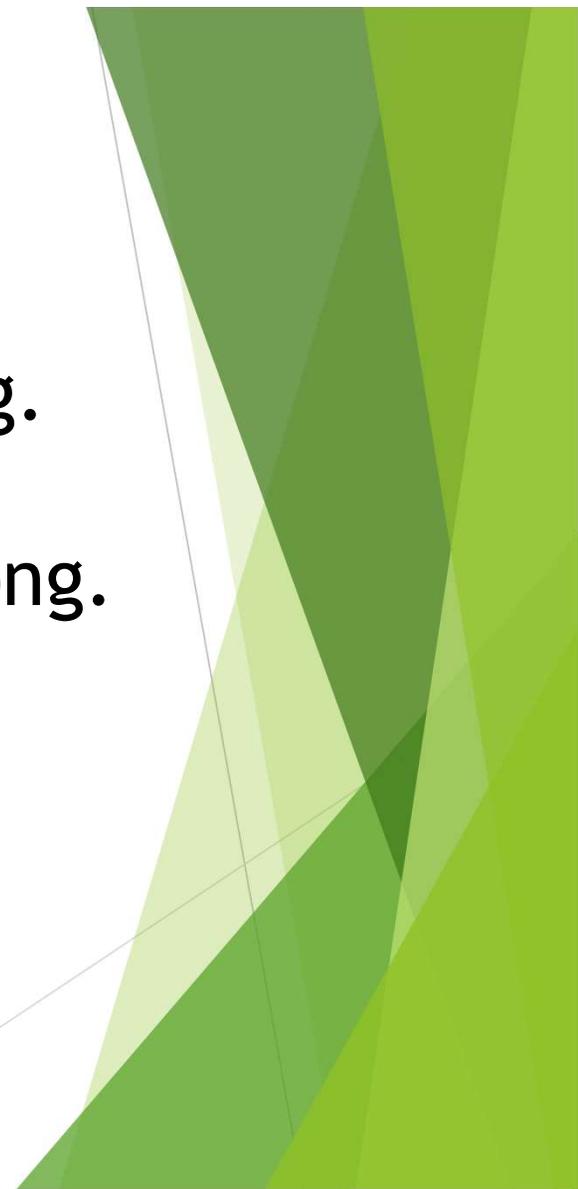
It was not nasty outside.

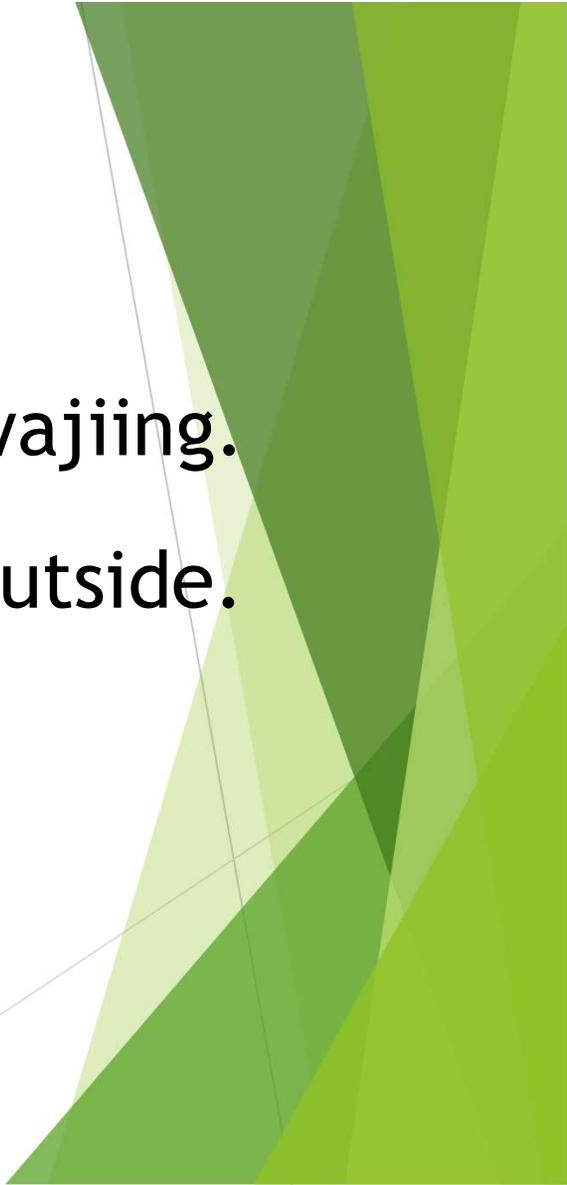
Zaaga'igan ani-gashkadin noongom.
Niminwendam ani-gisinaa agwajiing.

The lake is starting to freeze over now.

I am happy that it's starting to get cold
outside.

Mino-giizhigad nibaayaan gabe-giizhig.
It is a good day when I sleep all day long.





Niwii-nibaa gabe-giizhig niiskaadak agwajiing.
I want to sleep all day when it's nasty outside.

I am happy when it is raining outside.

Niminwendam gimiwang agwajiing.

We are happy that it is snowing here today.
Niminwendaamin zoogipong omaa noongom.

It is slippery and nasty outside today. I
don't want to walk today.

Ozhaashaa miinawaa niiskaadad agwajiing noongom.

Gaawiin niwii-pimosesii noongom.

There's a blizzard outside. I am very hungry now.
Biiwan agwajiing. Nimbakade niibowa noongom.

It is a good day. I want to walk all day long.

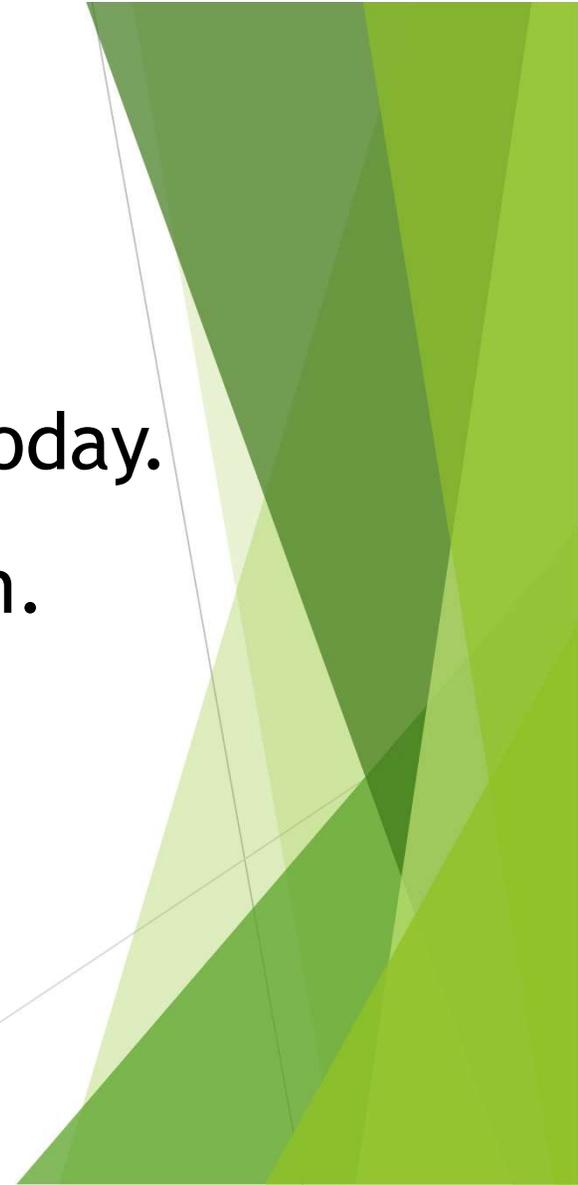
Mino-giizhigad. Niwii-pimose gabe-giizhig.

It's not slippery outside, but I still don't want
to walk today.

Gaawiin niiskaadasinoon agwajiing miinawaa,
gaawiin geyaabi niwii-pimosesii noongom.

but - miinawaa
still - geyaabi

We are happy that it is warm and mild today.
Niminwendaamin aabawaag noongom.



We are happy that there are northern lights
above us.

Niminwendaamin waawaateg ishping.

It is clear outside and there are northern
lights above us.

Mizhakwad agwajiing miinawaa waawaate
ishpiming.

Niiskindibeyaash izhinikaazo. Nishkaadizi
miinawaa gagiibaadizi niibowa.

His name is '*Bad Hair in the Wind.*'

He is angry and exceptionally crazy.